



ASEMAKAAVAVERKINNÄT JA MAARÄYKSET		DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER	
AO	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde	för fristående småhus.
AO-1	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde	för fristående småhus.
AO-2	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde	för fristående småhus.
AR	Rivittälojen ja muiden kirkketytjen asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde	för radhus och andra kopplade bostadshus.
VP	Puisto.	Park	
VL	Lähiyrittäjäalue.	Område	för närrökreation.
ET	Yhdyskunnatieteiden hallituksen palveliiden rakennusten ja laitosten korttelialue.	Område	för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk forskning.
MA	Maisemallisesti arvokas avoimena säilytettävä peitto- tai niittyalue.	Landskapligt värdefullt åker- eller ångs område,	som skall bevaras öppet.
MA-1	Maisemallisesti ja kultuurihistoriallisesti arvokas tilakompleksi, joka on varattu kotieläinten hoitoa, ratsastuslaittoimintaa, virkistystä eller underhållning. Landskapsvårdsområde som höllas öppet. Detta mäsajen och kasvillisuuden olemassaolot säilyvät.	Landskapsmässigt och kulturhistoriskt värdefullt gårdskomplex,	som är reserverat för husdjurskötsel, ridstallsverksamhet, rekreation eller underhållning. Landskapsvårdsområde som skall hållas öppet. Detta mäsajen och vegetationsens väsentliga drag bevaras.
---	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2	utanför planområdets gränser.
---	Korttelin, kortteliosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdel- och områdesgränser.	
---	Osa-alueen raja.	Gräns	för delområde.
---	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns	för område eller del av område.
---	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tontnigräns.	
---	Kahden korttelin välinen raja.	Gräns mellan två kvarter.	
---	Risti merkinnän päällä osoittava merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.	
41049	Korttelin numero.	Kvartersnummer.	
1	Ohjeellinen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	
AURINKOTIE	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.	
e=0.25	Tehokkuusluku eli kerrosluvun suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringskvot,	föreländat mellan våningsytan och tomtens yta.
150	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.	
II	Roomalainen numero osoittaa rakennuksen, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romska siffran anger största tillåtna antalet våningar i byggnaden, i byggnadsdelen eller i del av den.	
II u/2	Murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta ulkokäytävällä saa käyttää kerroksaan luettavaksi tilaksi.	Et bråkdel efter en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får använda i vindspisplanen för utrymme som inräknas i våningsytan.	
<-10m	Rakennuksen harjan enimmäiskorkeus metrinä.	Takens högst höjd i meter.	
---	Rakennusala.	Byggnadsyta.	
---	Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen, johon saa sijoittaa autosuoja-, sauna- ja varastotiloja.	Byggnadsyta, där ekonomibyggnad, som innehåller garage-, bastu- och förrådsutrymme får byggas.	
---	Rakennusala, jolle saa sijoittaa alueen toimintaa palvelevia talousrakennuksia sekä sosiaalisia tiloja yms. vastavia tiloja.	Byggnadsyta där ekonomibyggnader som betjäner verksamheten på området samt socialutrymme och andra motsvarande utrymme får placeras.	
---	Talirakennuksen rakennusala. Rakennuksen julkisivumateriaalina tulee olla punamullan värinen pystyaluodutus. Harjakaton katemateriaalin tulee olla tumma ja sileä. Autopalkkoja tulee rakentaa maisemaan sovitteen 1 sp/80 km ² .	Byggnadsyta för stalbyggnad. Byggnadens fasadmateriäl skall vara röttfärgad vertikäl brädning. Åstakens tickmateriel skall vara mörkt och slätt. Bilpalsarna 1 pp/80 m² vy skall byggas så, att de anpassas till terrängen.	
---	Muuntamon rakennusala.	Byggnadsyta för transformator.	
---	Rakennuksen harjan suuntaa osoittava viiva.	Linje som anger takens riktning.	
---	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Plen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera.	
---	Istutettava alueen osa, jolle saa sijoittaa tarpeellisia kukkuriteitä.	Del av område, som skall planteras och där det får byggas behövliga gångvägar.	
o o o	Istutettava puurivi.	Trädrad som skall planteras.	
sl	Alueen osa, jolla on luonnonsuojelusta avoia. Kulkusuojen läpi on ohjattava alueen kasvillisuutta vahingoittamatta.	Del av område med naturskyddsvärde. Gångtrafiken genom området skall ledas så, att växtligheten inte skadas.	
me	Alueen osa, jolla saa olla kotieläinaitauksia.	Del av område, där det får finnas inhägnader för husdjur.	
rp	Paistavälilyyn tarkoitettu alueen osa.	För odlingsallot reserverad del av område.	
---	Katu.	Gata.	
---	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.	
---	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla tontille ajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där infart till tomt är tillåten.	
---	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla on sija kultuurihistoriallisesti arvokkaita tielinjastoja. Sen rakennetut ja pintakäsitellyt tulee rakentaa niin, että tien avo säilyy. Alueella on huoltoajot sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik. Området följer en kulturhistoriskt värdefull väglinjering. Dess konstruktioner och beläggning skall byggas så att vågens värde bevaras. På området är servicetrafik tillåten.	
---	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	Del av område reserverad för gång- och cykeltrafik.	
---	Ajopyhyys, jonka enimmäisleveys on 4 m.	Körförbindelse, vars maximalbredd är 4 m.	
---	Ohjeellinen uikolukite. Toimituksessa tulee noudattaa maaston korkeusmittausta ja välttää merkittävien puiden kaatamista.	Riktgivande friluftslid. Vid anläggandet skall terrängens höjdförhållanden följas och fallning av betydande träd undvikas.	
---	Ohjeellinen pysäköimispaikka.	Riktgivande parkeringsplats.	
---	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliikennää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.	
---	Ympäristön kannalta arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa ilman rakennuslupakunnan lupaa. Rakennusaitauksia voi myöntää luvun purkamisen vain, jos siihen on pakottava syy. Rakennuksen ulkoasu koskevat muutokset ja korjaukset sekä lisärakentaminen ja tontin muu täydennysrakentaminen tulee toteuttaa rakennuksen tyylin hyvin soveltuvalla tavalla. Jos rakennus pakottavasta syystä puretaan, sen tilalle tulee toteuttaa laajuukseltaan, korkeudeltaan ja kattokaltevuudeltaan samantyylinen rakennus. Uusi rakennus on rakennettava pääosin vanhan rakennuksen paikalle.	Med tanke på miljön värdefull byggnad. Byggnaden eller en del av den får inte rivas utan tillstånd av byggnadsnämnden, vilken kan ge tillstånd endast om vingande skall till riving föreligger. De ärnings- och reparationsåtgärder som berör byggnadens exteriör, tillbyggnadsarbeten och övriga byggnadsarbeten på tomten skall göras på sådant sätt som väl anpassar sig till byggnadens stil. Om byggnaden rivs på grund av vägneds skull, skall en ny byggnad byggas i samma storlek, med samma höjd och taklutning som den gamla. Den nya byggnaden skall byggas huvudsakligen på samma plats som den gamla.	

Erillispientalojen korttelialueilla (AO, AO-1 ja AO-2):

- korttelialueilla, joiden rakennusten enimmäiskorkeus on kaksi, saa kerroslasta enintään 60 % sijoittaa yhteen kerrokseen.
- saa asuinrakennuksesta erillään olevan talousrakennuksen rakentaa vähintään 0,5 m tontin rajasta. Mikäli räystäis ulottuu lähemmäs kuin 0,5 m maasturin rajasta, lape ei saa kallistua.
- on rakennusten päädyn enimmäisleveys 8 m. Tämän mitan ja rakennuksen esittämää rakennuksen voidaan liittää kuultilista enintään 5 % kerroslasta ei kuitenkaan istutettavaksi merkitylle tontinosaalle.
- on rakennuksen vähimmäisleveys tontin rajoista 4 m, ellei rakennusrajoin toisin määrätä. Tontin osalla, jossa viereisen tontin leveys on enintään 6 m, rakennuksen vähimmäisleveys tontin rajasta on kuitenkin 2 m.
- saa ajokoukon leveys olla enintään 3 m.
- on tontti rajattava katuliini ja muihin yleisiin alueisiin rajoittuvilla sivullaan pensasaidalla. Mikäli muut tontin rajat halutaan aidata, tulee aidana käyttää pensasaitaa.
- tulee julkisivumateriaalilla olea vaaleahkoja väriväilyä peittomaalattua laatua tai rappausa.
- on kuistin ulkoseinän pinta-ala vähintään puolet oltava lasia.
- saa parveke olla pituudeltaan enintään 1/3 julkisivun pituudesta.
- tulee asuinrakennuksissa olla loma harjakatto. Katemateriaalin tulee olla tumma ja sileä lukuun ottamatta tontilla 41041/11, jossa katemateriaalin tulee olla tilienpunainen.
- tulee rakennuksissa olla avoräystäät.
- on rakentamista jäävät tontin osat, joita ei käytetä kukkuriteinä, oleskelualueina, leikkikenttinä tai pysäköintinä, istutettava käyttää myös puita ja pensaita sekä hoidettava puutarhamaisessa kunnessa.
- tulee rakennusten suuruudeltaan, muodoltaan, materiaaleiltaan ja väleiltään sopeutua ympäristöön.

AO- ja AO-1 korttelialueilla:

- saa asemakaavan merkityn kerrosluvun lisäksi rakentaa enintään varasto- ja autoajoaluetta enintään 25 m² osuutta.

AO-1 korttelialueilla:

- tulee varasto- ja autoajoaluetta sijoittaa niille varuilla rakennusaloille. Päädyn enimmäisleveys on 4 m.
- ei rakennusten harjakattojen kattokaltevuus saa olla jyrkempi kuin 1:2.
- saa ohjeisilla tontilla olla vain yksi asunto.

AO-2 korttelialueilla:

- on rakennukset istutettava riitteseen maaston muodon huomioiden. Sädetien tasossa oleva maastokorros lueban laeilla tontinleikkaus- ja kerroksiksi tonttien välissä maaston välihuilu huomiotta. Kellarikerroksen saa sijoittaa pääkattotakotuksen mukaisia tiloja.
- tulee autotalli sijoittaa asuinrakennuksen kellarikerrokseen. Enintään talousrakennuksia ei saa rakentaa.
- tulee rakennusten kattokaltevuuden olla 1:2.
- saa ohjeisilla tontilla olla vain 1 asunto.

MA-1 alueilla:

- tulee rakennuksen julkisivumateriaalina olla punamullan värinen hiiri tai pystyaluodutus.
- tulee rakennuksissa olla harjakatto ja avoräystäät. Katemateriaalin tulee olla tumma ja sileä.
- saa alueella olla enintään 2 asuntoa tilan hoitoon välttämättömän henkilönumeron tarpeita varten.
- tulee rakennusten suuruudeltaan, muodoltaan, materiaaleiltaan ja väleiltään sopeutua ympäristöön.
- alueen saa aidata vain pensasistutuksin. Alueen sisällä saa olla enintään aidauksia kotieläinten hoitoa varten.

Kaikkilla korttelialueilla ja MA-1 alueilla:

- rakennusten enimmäiskorkeudet ellei asemakaavassa toisin määrätä:
- 2-kerroksinen rakennus 6,5 m
- 1½-kerroksinen rakennus 5 m
- talousrakennus 2,5 m.

Autopalkkojen vähimmäismäärät:

- asuntojen lukumäärän tontilla olesse enintään kaksi; 1 pp/asunto ja lisäksi kukakin asuntoa kohden tila yhden auton tilapäistä pysäköintialueen.
- asuntojen lukumäärän olesse tontilla suurempi kuin kaksi; 1 pp/95 m² asuntokerroksella.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueella on laadittava erillinen tontinjakko.

Del av område med naturskyddsvärde. Gångtrafiken genom området skall ledas så, att växtligheten inte skadas.

Del av område, där det får finnas inhägnader för husdjur.

För odlingsallot reserverad del av område.

Gata.

Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.

Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där infart till tomt är tillåten.

Gata reserverad för gång- och cykeltrafik. Området följer en kulturhistoriskt värdefull väglinjering. Dess konstruktioner och beläggning skall byggas så att vågens värde bevaras. På området är servicetrafik tillåten.

Del av område reserverad för gång- och cykeltrafik.

Körförbindelse, vars maximalbredd är 4 m.

Riktgivande friluftslid. Vid anläggandet skall terrängens höjdförhållanden följas och fallning av betydande träd undvikas.

Riktgivande parkeringsplats.

Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.

Med tanke på miljön värdefull byggnad. Byggnaden eller en del av den får inte rivas utan tillstånd av byggnadsnämnden, vilken kan ge tillstånd endast om vingande skall till riving föreligger. De ärnings- och reparationsåtgärder som berör byggnadens exteriör, tillbyggnadsarbeten och övriga byggnadsarbeten på tomten skall göras på sådant sätt som väl anpassar sig till byggnadens stil. Om byggnaden rivs på grund av vägneds skull, skall en ny byggnad byggas i samma storlek, med samma höjd och taklutning som den gamla. Den nya byggnaden skall byggas huvudsakligen på samma plats som den gamla.

HELSINKI HELSINGFORS

PUUSTOLAN AURINKOMÄKI

41. kaupunginosa Suurmetsä, Puistola
Virkistysalueet.
Maisemallisesti arvokkaat alueet.
Asemakaava 1:1000

Korttelit 41033 tontit 4 ja 13, kortteli 41034 tontit 1-4, kortteli 41035 tontti 5, kortteli 41041 tontti 4, kortteli 41042 tontti 2, kortteli 41097 tontti 1.
Puisto- ja katualueet.
Asemakaavan muutokset 1:1000 (muodostavat uudet korttelit 41048 ja 41049)

41 stadsdelen Storskog, Parkstad
Rekreativområden.
Landskapligt värdefulla områden.
Detaljplan 1:1000

Kvarter 41033 tomter 4 ja 13, kvarter 41034 tomter 1-4, kvarter 41035 tomt 5, kvarter 41041 tomt 4, kvarter 41097 tomt 1.
Park- och gatuumråden.
Detaljplanändring 1:1000 (de nya kvarteren 41048 och 41049 bildas)

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEDELNINGEN		11680	
KSLK	31.5.2007	PIIRITUS	
STYLV		ARVIO	21.5.2007
MAKAVANVA	24.8.-24.9.2007	LAUSUNTO	31.5.2007
TILPASSENDE		DARAV	THOMAS ESKOLA
VALUTTU	24.1.2008 KSLK	LUOVUTUS	
AVOINDO		RIITTANTY	MARKETTA TAKAMÄKI
		RIITÄÄ	
HVÄKÄSITYT KYSTO	26.3.2008		
GÖRÄND	STRE		
TULLUUTOMAKAN	30.10.2009		
TRATTI	KRAFT		